

# 9 - Extras

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] Todoroki**

There was so much I had to go  
back and pick up on this path...

**[00:06] Todoroki**

The blood and past made from greed...

**[00:11] Todoroki**

Ever since I realized that,

**[00:13] Todoroki**

it seemed like unlike me, who had stopped,

**[00:16] Todoroki**

everyone had already gone on ahead.

**[00:21] Todoroki**

But they were always right there.

**[00:30] Todoroki**

Class A didn't leave anyone behind.

**[00:35] Todoroki**

They always made me feel safe.

**[00:39] Endeavor**

Store it up and fire. Condense your power.

**[00:43] Todoroki**

Store it up and...

**[01:04] Todoroki**

Our paths will cross, even if it's forced.

**[01:09] Todoroki**

So...

**[01:11] Todoroki**

please stop.

**[01:15] Todoroki**

Great Glacial Aegir!

**[03:18] Burnin**

S-Secured...

**[03:21] Burnin**

Dabi has been secured!

**[03:28] Hero (female)**

It must've been tough...

**[03:30] Hero (female)**

But he managed to do it!

**[03:33] Hero (female)**

The boy defeated Blueflame!

**[03:36] Hero (female)**

Shoto!

**[03:37] Hero A**

Let's keep it going!

**[03:40] Hero A**

The only one left is this guy!

**[03:43] Hero B**

Let's use our numbers!

**[03:44] Hero B**

We've got an advantage now!

**[03:46] Hero C**

Don't let up!

**[03:49] Hero D**

It looks like we can do it.

**[03:50] Hero E**

Yeah.

**[03:51] Hero E**

It's because this block was lucky.

**[03:54] Hero E**

Who knows what would've happened

**[03:56] Hero E**

if Kunieda, or Gashly, or any of the  
other Tartarus Jailbreakers were here.

**[04:00] Hero E**

Those who are lucky

**[04:01] Hero E**

need to share their luck  
to make things even!

**[04:04] Police Officer**

Report from the Kamino group!

**[04:06] Police Officer**

Shoto has secured Dabi, the Blueflame user!

**[04:17] All Might**

Young Todoroki...!

**[04:20] Tsukauchi**

Even with Midoriya ending  
up in the wrong place,

**[04:27] Tsukauchi**

this mission seems like  
it's off to a good start.

**[04:30] Tsukauchi**

You tell them, All Might.

**[04:34] All Might**

You did a great job, Young Todoroki!

**SIGN** Extras

**[04:45] Narrator**

The report from Kamino Ward's ground zero

**[04:48] Narrator**

spread from the command  
center where Tsukauchi was

**[04:51] Narrator**

to each of the battlefields.

**SIGN** Jaku Hospital Ruins - In Front of the Gigantomachia Containment Facility

**[04:56] Ashido**

Acid Shot!

**[05:01] Ashido**

Did you hear?

**[05:03] Ashido**

Todoroki was working hard!

**[05:04] Mineta**

Yes, yes, yes, yes!

**[05:06] Honenuki**

I expect no less from someone who  
got in through recommendations!

**[05:09] Honenuki**

That describes me, too, though!

**[05:18] Mt. Lady**

I was worried because he didn't look  
like he was paying much attention,

**[05:22] Mt. Lady**

but I needn't have worried!

**[05:23] Mt. Lady**

I love that kid!

**[05:25] Liberation Army Warrior A**

This was supposed to be a complete ambush!

**[05:28] Liberation Army Warrior A**

What are these guys doing here?!

**[05:34] Leader**

They turned the tables on us.

**[05:37] Leader**

They pretended to be scattered,

**[05:40] Leader**

but dozens of heroes were actually  
stationed here to protect this place.

**[05:46] Leader**

Our greatest fighter, All For One's  
trusted retainer, Gigantomachia...

**[05:53] Leader**

The heroes predicted that we'd move  
to get him back at the same time.

**[06:00] Leader**

But, it was a waste of resources!

**[06:03] Leader**

From now on, it will be  
a time of liberation!

**[06:07] Leader**

Those who spread lies will be trampled down!

**[06:13] Leader**

Just like that U.A. teacher!

**[06:24] Liberation Army Warrior B**

Got you!

**[06:27] Kirishima**

Sorry I'm late!

**[06:29] Ashido**

Red!

**[06:30] Kirishima**

The escort mission has been  
successfully completed!

**[06:32] Kirishima**

Pinky! Everyone! Let's do this!

**[06:36] Kirishima**

Our Todoroki showed how manly he is!

**[06:40] Kirishima**

We have to hold this  
defensive line to the end!

**SIGN** Takoba National Stadium

**[06:53] Ojiro**

Todoroki did it!

**[06:56] Sato**

We'll have to thank him  
after this fight's over!

**[06:59] Ojiro**

At the training right after  
we started school...

**[07:02] Todoroki**

Sorry.

**[07:03] Todoroki**

The difference in our  
ability was too great.

**[07:07] Ojiro**

It reminds me of what he  
said to me back then!

**SIGN** Coffin in the Sky

**[07:21] Katsuki**

Of course you did it, Todoroki!

**SIGN** Inside the Makeshift Fortress, Troy

**[07:25] Fatgum**

All right!

**[07:27] Fatgum**

Shoto did it!

**[07:29] Kunieda**

I see.

**[07:31] Kunieda**

Looking at this matchup,

**[07:33] Kunieda**

those cages earlier were to prioritize  
splitting up our primary forces,

**[07:39] Kunieda**

leaving "the rest" to be dealt  
with on the battlefield.

**[07:44] Kunieda**

Is the basis for that trust, or hope?

**[07:49] Kunieda**

This planet is covered with a suffocating  
membrane of things that cannot be seen.

**[07:54] Fatgum**

What, are you an alien?

**[07:57] Fatgum**

What do you mean, "this planet"?

**[07:58] Kunieda**

I'm talking about material  
gain and actual damage.

**[08:03] Kunieda**

Anyone who tried to trick that  
man in the past is long dead.

**[08:08] Kunieda**

There will be no exceptions.

**[08:11] Kunieda**

Because of Dictator's failure,  
I didn't get my turn, but...

**[08:16] Kunieda**

I'm All For One's assassin.

**[08:19] Kunieda**

I'll show you what material gain means.

**SIGN** Tartarus Jailbreaker

**[08:23] Kunieda**

All "the rest" will continue  
to go after you--

**[08:26] Kunieda**

Aesop's bat, Yuga Aoyama.

**[08:33] Aoyama**

Merci.

**SIGN** In Front of Central Hospital

**[08:42] Villain**

Birds?

**[08:55] Present Mic**

Shoto got Dabi!

**[09:00] Shoji**

He faced those cruel bonds head first!

**[09:04] Shoji**

And he did it!

**[09:07] Shoji**

He stopped his brother... Dabi!

**[09:10] Spinner**

Dabi...

**[09:12] Spinner**

Dabi lost...?

**[09:15] Spinner**

Impossible...!

**[09:17] Spinner**

This is an information war...

**[09:19] Spinner**

It's a lie...

**[09:21] Spinner**

It has to be!

**[09:24] Dabi**

An extra Quirk?

**[09:27] Dabi**

There's no way I need one.

**[09:31] Spinner**

He has everything...

**[09:34] Spinner**

A reason to live... A goal...

**[09:38] Spinner**

Power...

**[09:39] Spinner**

He has everything I don't have.

**[09:42] All For One**

Iguchi, you will be the leader  
of the heteromorphs.

**[09:46] All For One**

You need the power to match that position.

**[09:49] All For One**

I will give you...

**[09:52] Spinner**

I don't...

**[09:54] Spinner**

have anything...

**[10:05] Spinner**

There's no way his persistence could lose.

**[10:12] Spinner**

Get the captured Kurogiri back!

**[10:15] Spinner**

In order to destroy the present!

**[10:17] Spinner**

For our sakes, and for Shigaraki's!

**[10:20] Spinner**

In order to destroy all  
those who oppressed us!

**[10:31] Shoji**

Todoroki.

**[10:33] Shoji**

I'm proud to be able to say that  
I was in the same class as you.

**SIGN** Kamino Ward, Kanagawa

**[10:51] Todoroki**

Your Engine stalled... right?

**[10:56] Todoroki**

Sorry...

**[11:02] Tenya**

Why are you... apologizing?

**[11:07] Kido**

Why is he still breathing  
after all that...?

**SIGN** Gunga Villa Site

**[11:33] Endeavor**

Shoto... defeated Toya...

**[11:37] Todoroki**

Once you're done crying, stand up.

**[11:39] Todoroki**

We'll all go stop Toya together.

**[11:44] Endeavor**

Shoto...

**[11:46] All For One**

Endeavor, what's that  
expression on your face?

**[11:50] All For One**

Tenderness?

**[11:51] All For One**

Sadness?

**[11:53] Hawks**

You can't listen to him, Endeavor!

**[11:55] All For One**

You didn't look at Toya!

**[11:58] All For One**

You pushed your own desires on Shoto.

**[12:02] All For One**

You ruined the lives of two of your sons!

**[12:06] All For One**

That's what you chose, right?

**[12:08] All For One**

You're going to justify your mistakes again, aren't you?

**[12:13] All For One**

By saying "Heroes have a lot to protect"!

**[12:17] Hawks**

He's started provoking him!

**[12:19] All For One**

That's why you'll lose...

**[12:23] All For One**

Number One!

**[12:26] Hawks**

All For One has an obvious weakness--

**[12:31] Hawks**

His mask, which is also his life-support system.

**[12:33] Hawks**

It's just what it looks like.

**[12:36] Hawks**

Even in the records of the jailbreak we received from Stain,

**[12:38] Hawks**

he was walking around with the whole mask on.

**[12:40] Hawks**

He probably can't do anything without it.

**[12:45] Best Jeanist**

He should know that best himself.

**[12:49] Hawks**

Strategically, we should attack with as many as we can,

**[12:51] Hawks**

but in this case, that guy can steal Quirks,

**[12:55] Hawks**

and we don't want to lose our precious fighters just to feed him.

**[12:59] Hawks**

That's why...

**[13:00] Hawks**

The number one hero and me...

**[13:05] Hawks**

We'll hit him with the smallest, strongest team we can!

**[13:08] Hawks**

Here we go, Endeavor!

**[13:10] Endeavor**

I know!

**[13:12] All For One**

It's mean to ignore me!

**[13:13] Hawks**

Endeavor!

**[13:16] Endeavor**

Hell Curtain!

**[13:25] All For One**

Your moves are too obvious.

**[13:27] All For One**

You used to be the man who was too fast.

**[13:31] All For One**

But even with Recovery Girl's Heal,  
you're not back to your old self.

**[13:35] All For One**

You barely got that speed after using fake  
feathers to reinforce what you have left.

**[13:40] Hawks**

It's hard, isn't it? For both of us.

**[13:44] Endeavor**

In order to keep the large-scale  
shock wave that flattened Kamino

**[13:47] Endeavor**

from causing collateral damage,

**[13:51] Endeavor**

we'll stay close and stop  
him with close combat!

**[13:54] Endeavor**

However, we can't let him touch us!

**[13:57] Endeavor**

Vanishing...

**[14:00] Endeavor**

Fist!

**[14:04] All For One**

The heat is passing through  
my Hardflame Fan.

**[14:07] All For One**

This can't be reflected with  
Impact Nullification.

**[14:10] All For One**

And then...

**[14:13] All For One**

Hawks comes in between attacks, huh?

**[14:18] All For One**

But Hawks...

**[14:21] All For One**

Your timing is just a little bit off...

**[14:25] All For One**

And Endeavor doesn't seem to be shining as much as usual.

**[14:29] Endeavor**

Hawks! Keep going!

**[14:31] Endeavor**

He's taking damage!

**[14:32] Endeavor**

He doesn't have super regeneration!

**[14:39] All For One**

Yes, Endeavor...

**[14:41] All For One**

Everyone's fighting desperately to do their part.

**[14:47] All For One**

The youngsters and everyone else are focused on the fight in front of them,

**[14:51] All For One**

so why is your heart somewhere else?

**[14:54] All For One**

Your masterpiece dealt with your failure for you, right?

**[14:59] All For One**

Rejoice!

**[15:02] Endeavor**

Be quiet!

**[15:03] Hawks**

Don't fall for it!

**[15:04] Hawks**

Remember what happened to All Might at Kamino!

**[15:08] All For One**

Tomura Shigaraki is Nana Shimura's grandson!

**[15:13] All For One**

Oh, that's strange, All Might.

**[15:17] All For One**

Where's your smile?

**[15:19] Hawks**

Don't listen to him!

**[15:20] All For One**

You know, I've noticed your warped desire for power for a while now.

**[15:29] All For One**

I can't see good land without sowing some seeds on it.

**[15:36] All For One**

Toya's body--

**[15:38] All For One**

You couldn't find it, could you?

**[15:43] All For One**

Of course, you wouldn't have been able to.

**[15:47] All For One**

You were able to see the  
son you thought was dead.

**[15:51] All For One**

You should be grateful to me.

**[15:55] Hawks**

He still had such a terrible  
card up his sleeve!

**[15:59] Hawks**

Someone who has decided to  
live their life in atonement

**[16:02] Hawks**

can't separate from his past like I can.

**[16:05] Hawks**

As I thought...

**[16:06] Hawks**

the way he is now, he couldn't have  
fought and won against Dabi.

**[16:13] Hawks**

That's why I have to support him!

**[16:17] Hawks**

Right now, your mission is to defeat  
All For One as quickly as possible!

**[16:22] Hawks**

Stay calm--

**[16:25] Endeavor**

All For One!

**[16:30] All For One**

Now!

**[16:35] Hawks**

Endeavor!

**[16:38] All For One**

Can you dodge this in time,  
Nagant's Replacement?

**[16:44] Hawks**

I can't dodge this!

**[16:45] Hawks**

Then I have to at least help Endeavor,  
who still has his Prominence Burn--

**[16:55] Tokoyami**

Hawks!

**[17:03] Jiro**

Hey, don't wobble so much!

**[17:05] Jiro**

I'm not that used to flying!

**[17:07] Jiro**

I'm barely hanging on right now!

**[17:09] Tokoyami**

Put up with it for now, Earphone Jack.

**[17:10] Tokoyami**

Also, if you can help it--

**[17:12] Tokoyami**

Please don't move your behind too much.

**[17:14] Tokoyami**

It's making me flustered!

**[17:15] Jiro**

You idiot!

**[17:16] Hawks**

Toko--Tsukuyomi!

**[17:18] Hawks**

And a girl from Class A!

**[17:20] Hawks**

Don't come here! This is no place for you!

**[17:23] Hawks**

You'll die!

**[17:24] Tokoyami**

We can't replace Endeavor,

**[17:26] Tokoyami**

but I can work well with you!

**[17:30] All For One**

The small, winged insects that  
gather around One For All...

**[17:33] All For One**

In the comics I read long ago,

**[17:36] All For One**

there were side characters that were  
there to be a foil for the demon lord.

**[17:41] Jiro**

Shouldn't you wait until after you've  
beaten us to say that, All For One?

**[17:47] Jiro**

Just kidding!

**[17:49] Hawks**

Where's Endeavor?

**[17:59] Endeavor**

Shoto...

**[18:00] Endeavor**

Are you all right, Shoto?

**[18:03] Endeavor**

Toya...

**[18:05] Endeavor**

Toya...

**[18:06] Endeavor**

You two...

**[18:10] Endeavor**

What am I doing...?

**[18:15] Endeavor**

Getting mad at All For One

**[18:19] Endeavor**

doesn't make sense.

**[18:22] Endeavor**

I brought it all...

**[18:24] Endeavor**

down on myself.

**[18:27] Endeavor**

This fight and this wound, too. All of it.

**[18:33] Hawks**

Endeavor's wound just  
barely missed his lungs.

**[18:36] Hawks**

I can tell by the sound of his breathing  
being transmitted by my feathers.

**[18:40] Hawks**

He'll move again!

**[18:42] Hawks**

We'll keep going on that assumption.

**[18:46] Hawks**

Tsukuyomi! Get back!

**[18:48] Tokoyami**

It's no use, Hawks!

**[18:49] Tokoyami**

This is no place for us?

**[18:51] Tokoyami**

I was deployed here as additional support in  
case there was a stalemate at the top, right?

**[18:57] Hawks**

That was also assuming  
Endeavor was still around.

**[19:01] Hawks**

You're going to die!

**[19:04] Hawks**

Jeez...

**[19:06] Hawks**

I'm so pathetic!

**[19:10] Hawks**

Please help me again, hero.

**[19:14] Tokoyami**

Of course!

**[19:16] All For One**

I can't keep wasting time here.

**[19:22] All For One**

I can't let anything happen to Tomura.

**[19:27] All For One**

Endeavor's not completely defeated yet.

**[19:30] All For One**

As long as he's not dead,  
he'll stand back up.

**[19:32] All For One**

Then, their goal during this phase  
is to stall until he can do that.

**[19:39] All For One**

It'd be a pain if two  
birds could trip me up!

**[19:43] All For One**

Hmm...

**[19:45] All For One**

Right here, right now,

**[19:47] All For One**

the place coming apart the most is...

**[19:54] All For One**

...here!

**[20:04] All For One**

Hawks...

**[20:11] Hawks**

I'll make sure you don't die!

**[20:13] Hawks**

Move as you wish, Tsukuyomi!

**[20:15] Hawks**

I'll match you!

**[20:17] Dark Shadow**

Jiro, are you all right?

**[20:19] Jiro**

Yeah.

**[20:20] Tokoyami**

Aim for the mask!

**[20:21] Tokoyami**

If you can break it with  
sound, then we can win this!

**[20:25] Jiro**

I've been preparing for this.

**[20:28] Jiro**

But I didn't expect this at all--

**[20:31] Jiro**

The evil intent aimed at me  
even delayed my goosebumps!

**[20:36] Jiro**

Midoriya... Aoyama...

**[20:40] Jiro**

You were both exposed  
to this all this time?

**[20:47] All For One**

You're shaking.

**[20:48] All For One**

Poor thing.

**[20:53] All For One**

You came here thinking this was an  
extension of school, didn't you?

**[21:15] All For One**

It was an amount too much for the few  
feathers you have left to handle.

**[21:21] All For One**

Hawks.

**[21:23] All For One**

Right now, you're just an ordinary person.

**[21:29] All For One**

You were delusional supporting characters

**[21:33] All For One**

who just happened to be here  
with the extremely powerful.

**[21:38] All For One**

You thought you could face  
the demon lord, too?

**[21:44] All For One**

That you were special?

**SIGN** Preview

**[23:21] Izuku**

Here's the preview.

**[23:23] Izuku**

During the fight with All For One, Endeavor  
becomes aware of his own weakness,

**[23:28] Izuku**

and curses it, remembering the origin  
of why he wanted to become a hero.

**[23:33] Izuku**

Now, it's time for the counterattack!

**[23:36] Izuku**

Next time, "Wounded Hero,  
Burning Bright and True!!"

**[23:41] Izuku**

The past won't disappear, but you

can make a path to the future.

**SIGN** Next time: Wounded Hero, Burning Bright and True!!

**[23:46] Izuku**

Go beyond!

**[23:48] Izuku**

Plus Ultra!

---

Revision #1

Created 2025-11-07 05:30:34 UTC by whimsee

Updated 2025-11-07 05:33:47 UTC by whimsee